

О Т З Ы В

официального оппонента Ремболович Жанны Валериевны на диссертацию Ольги Михайловны Ким «Формирование компетенции межкультурного делового спора предпринимателей в процессе обучения деловому английскому языку», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности: 13.00.08 — теория и методика профессионального образования в диссертационный совет Д 212.084.03 при Балтийском федеральном университете им. И.Канта

Современное российское предпринимательство является активным участником международного бизнеса. Устойчивое развитие международных экономических связей определяется возможностью справедливого урегулирования деловых споров, возникающих в процессе реализации договоров между бизнес-партнерами. Известно, что в отечественной и зарубежной практике альтернативного урегулирования споров существуют традиционные формы досудебного разбирательства: арбитраж, третейский суд. Медиация как способ урегулирования споров на добровольной основе с привлечением авторитетного, независимого медиатора, помогающего достичь мирового соглашения по урегулированию делового спора, получила правовое обоснование в России с 2011 года. Следовательно, перед основным и дополнительным профессиональным образованием, в том числе иноязычным деловым образованием, объективно стоит задача, подготовить выпускников к участию в процедурах медиации, в том числе на иностранном языке. В диссертации соискателя ученой степени производится попытка решить обозначенные проблемы в дополнительном иноязычном образовании предпринимателей. На наш взгляд, эта попытка состоялась. Знакомство с текстом диссертации и основными публикациями О. М. Ким позволяет констатировать, что выполненное исследование отвечает всем требованиям, выдвигаемым к кандидатским диссертациям. Аргументируем свой вывод.

Очевидна научная подготовленность соискателя ученой степени. Точно и корректно сформулированы основные положения методологической части. Обоснована позиция автора относительно замысла исследования – интегрировать достижения медиации, предпринимательства, международных стандартов дружеского урегулирования споров в дополнительное иноязычное образование в области делового английского языка. Достоверность заявленной логики подтверждается положениями государственной политики в области профессионального образования, медиации и ее отрасли - коммерческой медиации. Автор в полной мере ссылается на Государственную программу «Развитие образования в Российской Федерации» на 2013-2020 годы, Федеральный закон «О медиации». Проблема исследования точно выражена в предмете. Гипотеза содержит предположения, которые поясняют замысел соискателя ученой степени относительно целей, содержания и методов формирования исследуемой компетенции предпринимателя. Задачи сформулированы в логике классического педагогического исследования: от проблемного состояния исследуемого предмета к проектированию способов его преобразования. Анализ выбранной источниковой

и теоретико-методологической базы позволяет ожидать достоверных выводов автора, так как избранные теоретические позиции современны и признаны.

В ходе решения поставленных задач О.М. Ким удалось провести полноценное педагогическое исследование и получить значимые для теории и методики профессионального образования в аспекте дополнительного иноязычного образования предпринимателей результаты, имеющие научную новизну, теоретическую и практическую значимость.

К таким результатам, по нашему мнению, относятся:

1) доказательство необходимости и целесообразности модернизации целей, содержания и методов процесса обучения деловому английскому языку предпринимателей в системе дополнительного иноязычного образования; для чего автором проведен критический анализ имеющихся подходов к данному виду дополнительного иноязычного образования, раскрыты содержания образовательных программ, учебных пособий (2.1.); в результате получено доказательство актуальности проблемы формирования компетенции межкультурного делового спора в процессе обучения деловому английскому языку;

2) выявлена методическая предпосылка для разработки педагогической технологии в виде систематизации дидактических единиц содержания учебной дисциплины относительно элементов профессиональной среды: предметная и социальная подструктуры (с. 77-80, Таблица 3); данный вывод О.М. Ким может быть использован для дальнейших исследований проблем дидактической и методической направленности;

3) к значимым результатам исследования соискателя ученой степени относится вывод о характеристике межкультурной деловой среды предпринимательства (1.1.); данный вывод научно обоснованный и достоверный, поскольку опирается на современные подходы к описанию профессиональной среды и особенностей предпринимательской среды, где споры между предпринимателями отражают, с одной стороны, объективную конкурентность, с другой – разногласия по поводу заключения и выполнения заключенного договора; отметим в качестве теоретической значимости исследования систематизацию противоречий межкультурной деловой среды (1.1., с. 32-34), что развивает теорию профессиональной среды в аспекте ее многомерного, включая межкультурного, конфликтного потенциала;

4) раскрыты содержание и объем понятия «компетенция межкультурного делового спора предпринимателя»; фактически обоснована актуальная номенклатура обновленных педагогических целей дополнительного иноязычного образования предпринимателей; О.М. Ким удалось убедительно встроить данный вид компетенции в базовую межкультурную иноязычную компетентность предпринимателя (1.1., с. 42-45) с опорой на междисциплинарный (социологический, культурологический, конфликтологический) анализ исследований межкультурной коммуникации, включая необходимый лингвокультурологический аспект международного бизнеса; все это несомненно «работает» на качество непрерывного иноязычного профессионального образования участников международного экономического сотрудничества.

гарантируя точное определение их границ и возможностей в урегулировании межкультурных споров; поддерживаем позицию автора в описании профессионального тезауруса предпринимателя, необходимого для урегулирования межкультурных деловых споров, что имеет научную перспективу исследования, а именно: открывает новые аспекты исследования в поиске возможностей иных направлений дополнительного образования предпринимателей (например, правовая или психологическая подготовка) в области внесудебного урегулирования межкультурных предпринимательских споров;

5) справедливо поставлена и решена проблема обеспечения непротиворечивости и цельности образа предпринимателя, качественное усложнение которого объективно определяется дополнительной квалификацией деловой межкультурной медиации, которая реализуется на английском языке в реальных процедурах международного регламента; обращение к содержанию международного регламента дружеского урегулирования споров позволило соискателю ученой степени соотнести три важнейшие позиции, а именно: особенности межкультурной деловой среды, общепрофессиональные качества договороспособности и умения реализовывать все известные стратегии и тактики разрешения конфликтов (с. 49, Таблица 1) - с когнитивным, регулятивным и деятельностным компонентами структуры личности (с. 51, Таблица 2); отметим, что О.М. Ким в полной мере реализовала понятийно-терминологический метод педагогического исследования, что гарантирует достоверность и обоснованность вывода о содержании разрабатываемого понятия и последующее целеполагание разрабатываемой технологии;

6) для теории и методики дополнительного профессионального иноязычного образования предпринимателей наиболее значимую ценность имеет разработанная технология, которая оценивается как теоретически и практически достоверная; соискатель ученой степени опирается на требования к организации обучения в системе дополнительного профессионального образования, справедливо выбирает целостный подход, методология которого позволяет интегрировать системный, межкультурный подходы, личностно-ориентированное профессиональное образование к организации дополнительного профессионального образования; в диссертации О.М. Ким обосновала дидактические принципы, которые позволили спроектировать образовательную среду для формирования многомерной компетенции (1.2., с. 84-86); особо отметим опору на нормативно-правовую базу международных стандартов разрешения споров, возникающих в международном бизнесе, внесудебными способами, включая медиацию, для проектирования содержания технологии на английском языке (2.1., с. 83-84); гарантией результативности разработанной модели выступает адекватный выбор методов (различные виды профессионального тренинга) и формы организации занятий (имитационные деловые игры);

7) достоверность разработанной технологии формирования компетенции межкультурного делового спора предпринимателя в дидактическом модуле «Деловая иноязычная медиация» учебного курса «Деловой английский язык» подтвердилась в ходе экспериментальной работы; эксперимент проведен в

классической логике подготовительного, констатирующего, формирующего этапов и этапа оценки результатов; анализ текста диссертации позволяет констатировать, что все этапы содержат необходимые процедуры, имеют запланированные результаты, в том числе: охарактеризованы условия эксперимента (2.2., с. 94), представлены методики измерения и порядок их интерпретации для оценки уровня сформированности рассматриваемой компетенции (2.2., с. 98-99), раскрыты этапы реализации дидактического модуля «Деловая иноязычная медиация» в интеграции с основным иноязычным образованием по деловому английскому языку (2.1., с. 88-92, Таблица 5), приведены примеры конкретных занятий (Приложение 7-8, с. 171-180), описаны балльные оценки измерения лингвистического, конфликтологического и медиативного аспектов компетенции (2.2., с. 103-104), приведены диагностические методики: матрица реализации образовательных потребностей в межкультурной деловой среде (Приложение 6.1., с. 160); анкета на выявления трудностей иноязычного межкультурного общения в межкультурной деловой среде (Приложение 6.2., с. 161), изучение техники выбора стратегии взаимодействия в межкультурной деловой среде и самооценки компетенции управления межкультурным деловым спором (Приложение 6.3., 6.4., с. 164-165).

Судя по результатам экспериментальных данных, размещенных в Таблице 6 «Балльные оценки тестирования испытуемых на начальном и конечном этапе обучения» (с. 106), Таблице 7 «Ранговые оценки тестирования испытуемых за время обучения», в рисунках 1 - 4 «Диаграмма ранговых оценок развития уровня компетенции испытуемых на начальном и конечном этапе обучения» (с. 108), «Ленточная диаграмма средних ранговых оценок уровней развития компетенции испытуемых за время обучения» (с.108), «Профиль увеличения среднего обобщенного показателя уровня сформированности компетенции межкультурного делового спора испытуемых» (с.109), «Фрагмент программы «IBM SPSSStatistics 23». Критерий знаковых рангов Уилкоксона для двух связанных выборок – повторных измерений уровней сформированности компетенции испытуемых на начальном и конечном этапах обучения» (с.110), – результаты экспериментальной работы положительны: наблюдается продвижение по всем уровням сформированности компетенции межкультурного делового спора в экспериментальной группе, в три раза увеличилось число обучающихся предпринимателей, готовых участвовать в регламентированных процедурах международной деловой медиации на английском языке;

8) таким образом, практика организации дополнительного иноязычного профессионального образования предпринимателей по деловому английскому языку усовершенствовалась дополнительным дидактическим модулем «Деловая иноязычная медиация»; преподаватели получили алгоритмы разработки таких программ, дополнили методические средства формирования компетенции медиации на английском языке, а также средства измерения и оценки результативности данного процесса. Полученные экспериментальные данные о динамике сформированности компетенции межкультурного делового спора предпринимателей подтверждают правомерность авторского замысла решения важной проблемы формирования актуальной дополнительной компетенции предпринимателя.

Констатируем, что диссертационное исследование выполнено на высоком научном уровне, написано хорошим научным стилем, что свидетельствует о

необходимом методологическом уровне О.М. Ким и ее очевидной способности и подготовленности вести научное исследование проблем профессиональной педагогики.

Результаты исследования рекомендуются к использованию в учреждениях профессионального образования и дополнительного профессионального образования, ведущим подготовку по дополнительным иноязычным образовательным программам повышения квалификации.

В качестве **замечаний** отметим следующее:

1) отсутствуют пояснения о подготовке преподавателей делового английского языка, принимавших участие в экспериментальной работе, в области медиации;

2) не ясно, каким образом был реализован метод исследования «изучение продуктов учебной деятельности предпринимателей»;

3) недостаточно раскрыты международные деловые споры, на урегулирование которых готовятся предприниматели в рамках разработанной технологии;

4) отсутствуют данные об использовании реальной практики коммерческой медиации, которая осуществляется при Торгово-промышленных палатах.

Высказанные замечания не влияют на достоверность и обоснованность результатов исследования, имеющих научную новизну, теоретическую и практическую значимость исследования.

Резюмируя вышесказанное, подтверждаем, что диссертационная работа Ким Ольги Михайловны представляет собой исследование в области теории и методики профессионального образования. Она направлена на решение проблемы модернизации дополнительного иноязычного образования предпринимателей на основе актуальной компетенции межкультурного делового спора. Характеризуя работу в целом, необходимо отметить высокий научно-педагогический уровень, структурно-логическую стройность, четкость решения поставленных задач, обоснованность выводов. Полученные автором теоретические и практические результаты имеют несомненную научную значимость для теории и практики непрерывного иноязычного профессионального образования предпринимателей.

Содержание автореферата и опубликованные автором работы отражают содержание диссертационного исследования.

Результаты анализа и оценки научного исследования позволяют сделать вывод о том, что диссертация на тему: «Формирование компетенции межкультурного делового спора предпринимателей в процессе обучения деловому английскому языку» является завершённой научно-квалификационной работой, вносит значимый вклад в педагогическую науку и практику, отвечает всем требованиям п.п. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. №842, а ее автор, Ольга Михайловна Ким, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.08 – теория и методика профессионального образования.

Кандидат педагогических наук,
доцент кафедры социальных наук педагогики и права,
ФГБОУ ВО «Калининградский государственный
технический университет»

Ремболович Жанна Валериевна

«30» мая 2017 г.



Подпись Ж.В. Ремболович заверяю  Бугакова Нина Юрьевна

Проректор ФГБОУ ВО «Калининградский государственный технический университет», доктор педагогических наук, профессор

Сведения об оппоненте:

1. Ремболович Жанна Валериевна.

2. 236022, Северо-Западный федеральный округ, Калининградская обл., г. Калининград, Советский проспект, д. 1.

3. Тел.: (4012) 935 604.

4. e-mail: rembol-j@yandex.ru

5. ФГБОУ ВО «Калининградский государственный технический университет», кафедра Социальных наук, педагогики и права.